



Международная конференция ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15
29 июня – 1 июля 2009, Пермь (Россия)

International Conference “InterCarto-InterGIS 15”
29 June – 1 July 2009 Perm (Russia)

Организаторы:

Международная картографическая
ассоциация (МКА)
Международный географический союз
Комитет по данным для науки и техники
CODATA
Международная академия наук Евразии
ГИС-Ассоциация
Российский фонд фундаментальных
исследований
Московский государственный университет
им. М. В. Ломоносова
Пермский государственный университет
Университет г. Гент (Бельгия)

Organizers:

International Cartographical Association (ICA)
Commission on Geographical Information
Sciences
CODATA
International Eurasian Academy of Sciences
GIS-Association (Russia)
Russian foundation for basic research
Lomonosov Moscow State University

Perm State University
Ghent University (Belgium)

ЦИРКУЛЯР

CIRCULAR NOTE



**Международная конференция ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15
29 июня – 1 июля 2009, Пермь (Россия)**

**International Conference “InterCarto-InterGIS 15”
29 June – 1 July 2009 Perm (Russia)**

Программный комитет конференции

- Председатель - Н. С. Касимов, Россия – академик РАН, декан географического факультета МГУ им. М. В. Ломоносова;
- Сопредседатель - П. Я. Бакланов, Россия – академик РАН, директор Тихоокеанского института географии ДВО РАН;
- Сопредседатель - В. С. Тикунов, Россия – профессор МГУ им. М. В. Ломоносова, академик РАН, член Международной картографической ассоциации и комиссии по географическим информационным системам Международного географического союза;
- В.С. Белозеров, Россия – профессор, зам. ректора по учебной работе Ставропольского университета;
- Г. Д. Курошев, Россия – профессор СПбГУ;
- С. В. Пьянков, Россия - директор ГИС центра ПГУ;
- Ф. Буйе, Франция – профессор;
- Й. Штробл, Австрия – профессор;
- М. Вуд, Великобритания – профессор;
- В. А. Иванов, Украина – член-корреспондент НАН Украины, профессор, директор института
- Д. Картер, США – профессор;
- М. Конечны, Чехия – профессор, экс-президент Международной картографической ассоциации;
- Х. Линь, Гонконг – профессор;
- Б. Ристедт, Швеция – профессор, экс-президент Международной картографической ассоциации;
- Л. Г. Руденко, Украина – член-корреспондент НАН Украины, профессор;
- Е. Сикирска, Канада – сотрудник Министерства Природных ресурсов Канады.

Организационный комитет конференции

- Председатель - Шерстнев В.А. - первый проректор ПГУ, доцент;
- Сопредседатель - Блусь П. И. - начальник Аналитического управления Аппарата правительства Пермского края;
- Сопредседатель - Пьянков С. В.- директор ГИС центра ПГУ;
- Долгих И. Г. – начальник управления информационных технологий Правительства Пермского края;
- Бобров М. Н. - начальник отдела информационных технологий Пермской городской думы;
- Катаев В. Н. - начальник научно-исследовательской части ПГУ, профессор;
- Зырянов А. И. - декан географического факультета ПГУ, зав. кафедрой туризма, профессор;
- Калинин Н. А. - зав. кафедрой метеорологии и охраны атмосферы ПГУ, профессор.

Programme Conference Committee

- Chairperson – N.S.Karimov, Russia – academician, member of Russian Academy of Science, dean of the geography faculty of MSU;
- Co-Chairperson – P.Ya.Baklanov, Russia – academician, member of Russian academy of Science, director of Pacific Institute of Geography of FEB (Far Eastern Branch) RAS (Russian Academy of Science);
- Cochairperson – V.S.Tikunov, Russia- professor of MSU, academician, member of Russian Academy of Natural Sciences, member of International Cartographic Association(ICA), member of the Committee of Geoinformation Systems of International Geographical Union;
- V.S.Beloserov – Russia – professor, vice-rector of studies of Stavropol State University;
- G.D.Kuroshev, Russia – professor of Saint-Petersburg State University;
- S.V.Pyankov, Russia – director of GIS Centre PSU;
- F.Buie, France – professor;
- I.Shtrobl, Austria – professor;
- M.Wood, UK – professor;
- V.A.Ivanov, Ukraine – corresponding-member of National Academy of Science of Ukraine, professor, director of the Institute;
- D.Carter, USA – professor;
- M.Konechny, Czech Republic – professor, ex-president of ICA;
- Lin Hui, Hong Kong – professor;
- B.Ristedt, Sweden – professor, ex-president of ICA;
- L.G.Rudenko, Ukraine – corresponding-member of National Academy of Science of Ukraine, professor;
- E.Sikirska, Canada – a representative of Ministry of Natural Resources of Canada.

Conference Organizing Committee

- Chairperson - V. A. Sherstnev - first vice-rector of PSU, associate professor;
- Co-Chairperson P. I. Blus- Head of analytical department of Perm Krai Governor Administration;
- Co-Chairperson - S.V.Pyankov - Director of GIS Centre PSU;
- I.G. Dolgih - Head of information technology department of Perm Krai Governor Administration;
- M. N. Bobrov - Head of information technology division of Perm Duma;
- V. N. Kataev - Head of the Research Management Unit of PSU, professor;
- A. I. Zyryanov - Dean of the geography faculty of PSU, head of the tourism department, professor;
- N.A.Kalinin - Head of meteorology and atmosphere protection department of PSU, professor.



Международная конференция ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15 29 июня – 1 июля 2009, Пермь (Россия)

International Conference “InterCarto-InterGIS 15”
29 June – 1 July 2009 Perm (Russia)

Уважаемые коллеги!

От лица принимающей страны оргкомитет сердечно приглашает ученых и специалистов в области геоинформационных технологий принять участие в работе Юбилейной международной конференции ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15. «Устойчивое развитие территорий: Теория ГИС и практический опыт». Sustainable development of territories: GIS theory and practice, которая состоится 29 июня – 1 июля 2009, в г. Перми. В рамках конференции предусмотрена экскурсионная программа: сплав по р. Чусовая с 26 по 28 июня; посещение г. Кунгура, Кунгурской ледяной пещеры и Белогорского монастыря - 2 июля.

Выбор г. Перми, как места проведения международной конференции не случаен. Пермский край традиционно находится в числе лидирующих территориальных образований по использованию пространственных данных в органах законодательного и исполнительного управления. Принятие в 1998 г. «Концепции ГИС органов государственной власти Пермской области» стало одним из серьезных решений федерального уровня и вошло в учебники. Настоящее время характеризуется активным проявлением интереса к использованию современных информационных технологий и целевому созданию региональной системы пространственных данных.

В настоящее время в Пермском государственном университете, в котором будет проходить конференция, выполняется большое количество научно-исследовательских работ, непосредственно связанных с использованием геоинформационных технологий, основными заказчиками которых являются органы государственной власти Пермского края, муниципальных образований и крупных бизнес-структур. Все работы направлены на принятие оптимальных решений по устойчивому развитию территории Пермского края и вызывают большой интерес на международных, всероссийских и межрегиональных конференциях.

Основным исполнителем этих работ является географический факультет, представляющий собой крупный научный коллектив. В его составе работают 86 преподавателей, из них 59 имеют ученые степени (в том числе 9 докторов наук и 50 кандидатов).

На факультете сложились научные школы, имеющие мировую известность по территориальной организации общества (профессор М.Д. Шарыгин), комплексному исследованию крупных водохранилищ и их взаимодействия с окружающей средой (профессор С.А. Двинских). Сформировались известные научные направления в области экзогенного рельефообразования (профессор Н.Н. Назаров), регионологии, социально-экономического районирования территорий (профессор М.Д. Шарыгин, доценты А.М. Коробейников, В.А. Столбов и др.), разработки проблем устойчивости экосистем как научной основы выявления и сохранения охраняемых природных территорий (профессор Г.А. Воронов), формирования речного стока и водных ресурсов в условиях антропогенеза (профессор А.М. Комлев), циркуляции, энергетики атмосферы (профессор Н.А. Калинин), использования геоинформационных систем и технологий при решении пространственных задач (С.В. Пьянков).

Dear colleagues!

The Organizing Committee representing the hosting country heartily invites scientists and specialists in the sphere of geoinformation technologies to participate at the Jubilee International Conference on “InterCarto-InterGIS-15”. Sustainable development of territories: GIS theory and practice”, which is held in June 29 – July 1, 2009, in the city of Perm (Russia). In the framework of the Conference will pass rafting trip down the Chusovaya-river from 26 till 28 June and excursions to the town of Kungur, Kungur Ice Caves and Belogorsky Monastery 2 July.

The choice of Perm as the next host city of the international conference is not an accidental one. Perm Krai is traditionally counted among the leading territorial entities with regard to the spatial data exploitation by legislative and executive powers. Passing in 1998 of “The Conception of GIS of the state authorities of Perm region” became one of the serious decisions at the federal level and was acknowledged as a textbook example. The current period is characterized by an active interest in the use of modern information technologies and the goal-oriented creation of the regional system of spatial data.

A large number of scientific research works is currently carried out directly connected with the use of geoinformation technologies; the main customers are the state governmental authorities of Perm Krai, municipal powers and business.

The basic executor of these works is the geographical faculty that constitutes a large team of scientists should be noted. It has 86 faculty members, 59 of which have academic degrees (including 9 professors and 50 doctors of sciences).

The faculty has laid the foundation of a number of world-famous scientific schools: of the territorial organization of society (Prof. M.D. Sharygin), and complex investigation of large water reservoirs and their interaction with the environment (Prof. S.A. Dvinskikh). Well-known scientific directions have been formed in the spheres of exogenous bulge forming (Prof. N.N. Nazarov), regionology, socio-economic zoning of the territories (Prof. M.D. Sharygin, senior lecturers A.M. Korobeynikov, V.A. Stolbov, and others), the development of the ecosystems stability problems as the scientific basis of identification and conservation of the guarded natural territories (Prof. G.A. Voronov), the formation of the river run-off and water resources in the conditions of anthropogenesis (Prof. A.M. Komlev), the circulation of the atmospheric energy (Prof. N.A. Kalinin), and the use of geoinformation systems and technologies at spatial problems solution (S.V. Pyankov).



Международная конференция ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15 29 июня – 1 июля 2009, Пермь (Россия)

International Conference "InterCarto-InterGIS 15"
29 June – 1 July 2009 Perm (Russia)

Основные задачи конференции

1) Обмен теоретическим и практическим опытом по направлениям:

- использование современных геоинформационных технологий при решении пространственных задач;
- геоинформационное обеспечение устойчивого развития территорий (в том числе теория, геополитические процессы и управление территориями)
- использование данных дистанционного зондирования Земли и устойчивое развитие территорий;
- геоинформационное обеспечение решения водно-экологических, геологических и геофизических проблем;
- ГИС и бизнес;
- устойчивое развитие и туризм (проблемы и перспективы);
- проблемы создания и использования инфраструктуры пространственных данных;
- ГИС-образование для устойчивого развития.

2) Разработка практических рекомендаций для разработчиков и пользователей по развитию данных направлений.

Тематика конференции

Во время работы конференции главное внимание будет уделено основным направлениям создания и развития теории и практики использования современных методов обработки пространственной информации для управления устойчивого развития территорий.

В рамках конференции для проведения научных дискуссий будут организованы 5 секций и 3 семинара с привлечением наиболее известных российских и зарубежных специалистов.

Секции:

1. Геоинформационное обеспечение устойчивого развития территорий (в том числе теория, геополитические процессы и управление территориями).
2. Использование данных дистанционного зондирования Земли и устойчивое развитие территорий.
3. Геоинформационное обеспечение решения водно-экологических, геологических и геофизических проблем.
4. Устойчивое развитие и туризм.
5. ГИС-образование для устойчивого развития.

Семинары:

1. «Проблемы создания и использования инфраструктуры пространственных данных в гидрологии». Руководители: А.В. Кошкарев, к.г.н., ИГ РАН, Москва; И.Н. Ротанова к.г.н., ИВЭП, Барнаул.
2. «ГИС и бизнес». Руководители: Ю.Б. Щербинин, СНИБ «Эльбрус», Пермь; С. А. Миллер, президент ГИС-ассоциации РФ, Москва.
3. «Историческая геоинформатика». Руководители: С.И. Корниенко, д.и.н., профессор, ПГУ, Пермь; В.Н. Владимиров д.и.н., профессор АлтГУ, Барнаул; Л.И. Бородкин, д.и.н., академик РАЕН, МГУ, Москва; М. Ремнек, профессор, Иллинойс, США.

The main tasks of the conference

1) Exchange of theoretical and practical experience in the following directions:

- use of modern geoinformation technologies at the spatial problems solution;
- GIS support of sustainable development of territories (including theory, geopolitical processes, and territories management)
- remote sensing and sustainable development of territories;
- GIS support of water-ecological, geological and geophysical problems solution;
- GIS and business;
- Sustainable development and tourism (problems and perspectives);
- Problems of creation and use of the spatial data infrastructure;
- GIS-education for the purposes of sustainable development.

2) Working out practical recommendations for the developers and users concerning further advance of the above-stated directions.

Conference themes

The Conference will focus on the main trends of modern methods of special data processing for the management of sustainable development of territories and their theory creation and development.

In the framework of the Conference the scientific discussions will be organized into 5 parallel panel sessions and 2 seminars that will involve the best known Russian and foreign specialists.

Panel Sessions:

1. GIS support of sustainable development of territories (including theory, geopolitical processes and territories management).
2. Remote Sensing data use and sustainable development of territories.
3. GIS support for solving the water-ecological, geological and geophysical problems.
4. Sustainable development and tourism.
5. GIS-education for sustainable development.

Seminars:

1. «Problems of creation and use of the spatial data infrastructure in hydrogeology». Chairpersons are A.V. Koshkarev Institute of geography of Russian Academy of Sciences, Moscow, Cand.Sc. (Geography); I.N. Potanova Cand.Sc. (Geography), IWEF, Barnaul.
2. «GIS and business». Chairpersons are Yu.B.Tcherbinin, SNIB «Elbrus», Perm; S.A.Miller, president of GIS Association, Russian Federation, Moscow.
3. «Historical geoinformatics». Chairpersons are V.N. Vladimirov, doctor of historical sciences, professor AltSU, Barnaul; L.I.Borodkin, doctor of historical sciences, academician, member of Russian Academy of Natural Sciences, MSU, Moscow; M. Remnek, professor, Illinois, USA.



Международная конференция ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15 29 июня – 1 июля 2009, Пермь (Россия)

International Conference “InterCarto-InterGIS 15”
29 June – 1 July 2009 Perm (Russia)

Время и место проведения конференции

Российская часть конференции будет проходить в городе Перми с 29 июня по 1 июля 2009 года. В Пермском государственном университете.



Город Пермь расположен на Среднем Урале, на берегу реки Камы, примерно в 1500 км к востоку от Москвы, недалеко от границы, разделяющей

Европу и Азию.

Пермь является культурным, экономическим и административным центром Пермского края. Количество жителей - немногим менее миллиона человек.

Вплоть до первых лет советской власти город являлся административным центром Пермской губернии, включавшей в разные времена территории современных Свердловской, Челябинской и Кировской областей.

Пермь, как и соседний Екатеринбург, был основан в 1723 году при императрице Екатерине I сподвижниками Петра Великого Василием Татищевым и Георгом де-Гениным.

Пермь выросла из металлургического Егошихинского завода и была названа в честь древнего княжества Пермь Великая (от финно-угорского «Пера Ма» - «далекая земля»), располагавшегося прежде к северу от нынешнего места расположения города. Губернский статус Пермь обрела при Екатерине II - в 1781 году. Растущее общероссийское значение города связано, однако, не только с металлургией и с перерабатывающей, нефтехимической и оборонной промышленностью, получившими широкое развитие в советский период.

Большой популярностью и международной известностью пользуется Пермский государственный академический театр оперы и балета имени П. И. Чайковского – один из старейших театров России.

Уникальными культурными феноменами края мирового масштаба являются две музейные коллекции: православная деревянная скульптура (выставляется в Пермской художественной государственной галерее) и звериный стиль (Пермский краеведческий музей).

Пальму первенства среди неповторимых пермских достопримечательностей природы сохраняет за собой Кунгурская ледяная пещера. Архитектурная жемчужина - Крестовоздвиженский храм Белогорского мужского монастыря. На территории края также действует музей деревянного зодчества под открытым небом «Хохловка».

Time and Place of the Conference

One part of the Conference will be held in Russia, the city of Perm from June 29 till July 1, 2009 at Perm State University.

Perm is the cultural, economic, and administrative center of Perm Krai. The population is a bit less than one million people. The city is situated in the foothills of the Ural mountains (western mountainside) on the banks of the Votkinskoye and Kamskoye water reservoirs; the latter is also known as the Kama sea. The city stretches out along the Kama-river for as far as 65 km. Kama is the fourth longest river in Europe; its length is 1805 km.

The city had been the administrative center of Perm province till the advent of the Soviet power, and at different times its territory comprised the territories of modern Sverdlovskaya, Chelyabinskaya, and Kirovskaya regions.

Perm, alongside with neighboring Ekaterinburg, was founded in 1723 during the reign of Empress Catherine I by Peter's the Great fellow-men Vassiliy Tatishchev and George de Genin.

Perm grew around the metallurgic Egoshihinskiy plant, and was named after the ancient principedom of Perm the Great (from Finno-Ugric “Pera Ma” – “a faraway land”), that in the old times was situated to the north of the present city's location. Perm became principal town of the province in the time of Catherine II – in 1781. The growing role of



the city in the country's life, however, is connected not only with metallurgy, but also with processing, oil gas and military industries, which were highly developed in the Soviet Period.

P.I.Tchaikovsky Perm State Academic Opera and Ballet Theatre is extremely popular and has outstanding international reputation. It is one of the oldest theatres in Russia.

The Perm Krai unique cultural phenomena of universal importance are the two museum collections: the Orthodox wooden sculpture (exhibited at Perm State Picture Gallery) and the animalistic style (Perm Museum of Local Lore). A real gem among the unique Perm beauties of nature is the Kungur Ice Cave. Krestovozdvizhenskiy Cathedral of Belogorskiy male monastery is an architectural marvel. Khokhlovka, an open-air museum of wooden architecture, is also open to visitors on the territory of Krai.



**Международная конференция ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15
29 июня – 1 июля 2009, Пермь (Россия)**

**International Conference “InterCarto-InterGIS 15”
29 June – 1 July 2009 Perm (Russia)**

Рамочная программа

Даты	Мероприятия	Примечание
25 июня (чт)	Прибытие участников, встреча в аэропорту «Б. Савино», на железнодорожном вокзале «Пермь II», размещение в гостиницах, предварительная регистрация. Оперативное заседание Оргкомитета и Программного комитета.	В течение дня по информации участников о прибытии
26 июня (пт) – 28 (вс)	Экскурсионная программа г. Пермь – г. Лысьва – ур. Журавлик (р. Чусовая) – р. Чусовая – п. Кын – г. Лысьва – г. Пермь	
26 июня (пт)	9.00 – 16.00. Трансфер Пермь – ур. Журавлик (р. Чусовая) (через г. Чусовой и г. Лысьву) (275 км) 16.00 – 17.00 Обед. Подготовка к сплаву. 20.00 Установка палаточного лагеря. Ужин	
27 июня (сб)	9.00 – 10.00. Завтрак 10.30 – 14.00. Сплав Ур. Журавлик – устье р. Серебряная (9 км) 14.00 – 15.30. Обед 16.00 – 19.00 Сплав устье р. Серебряная – к. Кирпичный (8 км) 20.00. Установка палаточного лагеря, ужин	
28 июня (вс)	9.00 – 10.00. Завтрак 10.30 – 14.30. Сплав к. Кирпичный – к. Воробей (12 км) 14.30 – 15.30. Обед 15.30 – 17.00. Сплав к. Воробей – пос. Кын 18.00 Трансфер пос. Кын – г. Пермь (через г. Лысьву и г. Чусовой) (246 км) 23.00 Позднее прибытие в Пермь	
28 июня (вс)	Прибытие участников, встреча в аэропорту «Б. Савино», на железнодорожном вокзале «Пермь II», размещение в гостиницах, предварительная регистрация. Оперативное заседание Оргкомитета и Программного комитета.	В течение дня по информации участников о прибытии
29 июня (пн)	Открытие конференции. Пленарное заседание. Концертный зал Дома культуры студентов ПГУ 9.00 – 10.00. Холл перед концертным залом Дома культуры студентов ПГУ. Регистрация участников. 10.00 – 13.00. Официальное открытие конференции. Начало пленарного заседания. 13.00 – 14.30. Обед. 14.30 – 17.00. Продолжение пленарного заседания. 19.00 – 21.00. Представительский фуршет	«Coffee – time» 30 минут с 16.30 до 17.00
30 июня (вт)	Секционные заседания 10.00 – 14.00. Начало работы секционных заседаний. 14.00 – 15.30. Обед. 15.30 – 17.00. Продолжение работы секционных заседаний. 18.00 – 20.00. Обзорная экскурсия по г. Перми с посещением Пермской картинной галереи.	«Coffee – time» 30 минут с 11.30 до 12.00 и с 16.30 до 17.00
1 июля (ср)	Секционные заседания. Заключительное пленарное заседание. Концертный зал Дома культуры студентов ПГУ 10.00 – 14.00. Работа секционных заседаний. Работа семинаров. 14.00 – 15.30. Обед. 15.30 – 17.00. Заключительное пленарное заседание. Отчеты руководителей секций. Обсуждение и принятие итогового решения конференции. Официальное закрытие конференции. 18.00 – 22.00. Официальный ужин.	«Coffee – time» 30 минут с 11.30 до 12.00 и с 16.30 до 17.00 Ресторан гостиницы «Урал»
2 июля (чт)	Отъезд участников конференции, не принимающих участие в экскурсионной программе	
2 июля (чт)	Экскурсионная программа 8.00 – 9.00. Завтрак. 9.00 – 10.30. Трансфер г. Пермь – Белогорский монастырь (82 км). 10.30 – 12.00. Посещение Белогорского Свято-Николаевского монастыря 12.00 – 13.30 Трансфер Белогорский монастырь – г. Кунгур (86 км). 13.30-14.30. Обед 14.30 – 17.00. г. Кунгур, Кунгурская ледяная пещера, массив Ледяная Гора. 17.00 – 19.00. Трансфер г. Кунгур – г. Пермь (96 км). 19.00 – 23.00 Отъезд участников экскурсии из Перми (гостиница, аэропорт, железнодорожный вокзал).	Ресторан гостиницы «Сталагмит»
3 июля (пт)	Отъезд участников экскурсионной программы из Перми	



**Международная конференция ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15
29 июня – 1 июля 2009, Пермь (Россия)**

**International Conference “InterCarto-InterGIS 15”
29 June – 1 July 2009 Perm (Russia)**

The frame program

Dates	Events	Note
June 25 (Thursday)	Arrival of the participants, meeting at Bolshoye Savino airport and railway station Perm II, check-in at the hotels, preliminary registration. Operating session of the Organizing Committee and Program Committee.	Throughout the day regarding informing the participants on arrival
June 26 (Friday) - June 28 (Sunday)	Sightseeing program Perm – Lysva – the tract of Zhuravlik (the Chusovaya-river) – the Chusovaya-river – the village of Kyn – Lysva – Perm	
June 26 (Friday)	9.00 – 16.00. Transfer Perm – the tract of Zhuravlik (the Chusovaya-river) (through the towns of Chusovoy and Lysva) (275 km) 16.00 – 17.00 Lunch. Rafting arrangements. 20.00 Putting up the tent camp. Dinner	
June 27 (Saturday)	9.00 – 10.00. Breakfast 10.30 – 14.00. Rafting trip the tract of Zhuravlik - the Silver river estuary (9 km) 14.00 – 15.30. Lunch 16.00 – 19.00 Rafting trip the Silver river estuary - the Brick rock (8 km) 20.00. Putting up the tent camp, dinner	
June 28 (Sunday)	9.00 – 10.00. Breakfast 10.30 – 14.30. Rafting trip the Brick rock – the Sparrow rock (12 km) 14.30 – 15.30. Lunch 15.30 – 17.00. Rafting trip the Sparrow rock – the village of Kyn 18.00 Transfer the village of Kyn – Perm (through the towns of Chusovoy and Lysva) (246 km) 23.00 Late arrival in Perm	
June 28 (Sunday)	Arrival of the participants, meeting at Bolshoye Savino airport and railway station Perm II, check-in at the hotels, preliminary registration. Operating session of the Organizing Committee and Program Committee.	Throughout the day regarding informing the participants on arrival
June 29 (Monday)	Opening of the Conference. The plenary session. Concert Hall of the House of culture of PSU students 9.00 – 10.00. The lobby in front of the concert hall of the House of culture of PSU students. Registration of the participants. 10.00 – 13.00. Official ceremony of opening the conference. Start of the plenary session. 13.00 – 14.30. Lunch. 14.30 – 17.00. Plenary session. 19.00 – 21.00. Representation banquet.	A 30 minutes coffee-break from 16.30 till 17.00
June 30 (Thursday)	Panel discussions 10.00 – 14.00. Start of the panel discussions. 14.00 – 15.30. Lunch. 15.30 – 17.00. Panel discussions. 18.00 – 20.00. A sightseeing tour of Perm with a visit to Perm picture gallery.	A 30 minutes coffee-break from 11.30 till 12.00 and from 16.30 till 17.00
July 1 (Wednesday)	Panel discussions. The final plenary session. Concert Hall of the House of culture of PSU students 10.00 – 14.00. Panel discussions. Work of seminars. 14.00 – 15.30. Lunch. 15.30 – 17.00. The final plenary session. Reports of the panel groups leaders. Discussion and passing of the final conference resolution. Official ceremony of closing the conference. 18.00 – 22.00. Official dinner party.	A 30 minutes coffee-break from 11.30 till 12.00 and from 16.30 till 17.00 Restaurant of the Ural Hotel
July 2 (Thursday)	Departure of the conference participants who do not take part in the sightseeing program	
July 2 (Thursday)	Sightseeing program 8.00 – 9.00. Breakfast. 9.00 – 10.30. Transfer Perm – Belogorskiy monastery (82 km). 10.30 – 12.00. A visit to Holy Belogorskiy monastery of St. Nicholas 12.00 – 13.30 Transfer Belogorskiy monastery – the town of Kungur (86 km). 13.30-14.30. Lunch 14.30 – 17.00. The town of Kungur, Kungur Ice Cave, mountain range Ice Mountain. 17.00 – 19.00. Transfer Kungur - Perm (96 km). 19.00 – 23.00. Departure of the participants of the sightseeing program from Perm (hotel, airport, railway station).	Restaurant of the Stalagmite Hotel
July 3 (Friday)	Departure of the rest of the sightseeing program participants from Perm	



Международная конференция ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15 29 июня – 1 июля 2009, Пермь (Россия)

International Conference “InterCarto-InterGIS 15”
29 June – 1 July 2009 Perm (Russia)

Участие и регистрация

В конференции могут принять участие все, кто заинтересован в обсуждаемых на ней проблемах. Для этого необходимо заполнить прилагаемую регистрационную форму и выслать ее в адрес оргкомитета **до 15 апреля 2009 года** по адресу:

Организационный комитет, «ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15»
РОССИЯ, 614990, Пермь, ул. Букирева, 15,
Пермский государственный университет,
ГИС центр ПГУ

Регистрационную карту можно отправить в адрес Организационного комитета по электронной почте: **gis@psu.ru** или **sov@psu.ru**

**Вся информация о конференции
размещена на сайтах**
<http://gis.psu.ru/>; <http://intercartogis.org/>.

Рабочие языки конференции

Официальными языками конференции являются русский и английский.

Подготовка и представление докладов

- Участникам конференции предоставляется право выступления с устными и стендовыми сообщениями.
- Содержание доклада должно соответствовать тематике конференции.
- Доклады должны содержать новый оригинальный материал.
- Каждый автор индивидуально может представить не более 2 докладов: 1 устный и 1 стендовый.
- Программный комитет оставляет за собой право принятия или отклонения доклада и решение о форме его презентации. Тексты отклоненных докладов авторам не возвращаются.
- Тексты докладов принимаются в адрес Организационного комитета до 15 апреля 2009 года. Тексты, высланные позже указанного срока, в материалах конференции не публикуются.

Participation and Registration

Everyone, who is interested in the suggested for the discussion themes, is welcome to take part at the Conference. For this purpose one should fill in the application form attached and send it to the Organizing Committee at the following address before **April 15, 2009**:

Organizing Committee, «InterCarto-InterGIS-15»
Perm State University
GIS Centre PSU
15, Bukireva str., Perm, Russia, 614 990

Filled application form may be sent to the Organizing Committee at the e-mail address: **gis@psu.ru** or **sov@psu.ru**

**Information about the Conference is available on
the following web-sites**
<http://gis.psu.ru/>; <http://intercartogis.org/>.

Official languages of the Conference

Official languages of the Conference are Russian and English.

Report Preparation and Presentation

- Conference participants may present their reports orally and in the format of a poster.
- The content of the report must comply with the Conference themes.
- The reports must represent new original ideas.
- Every speaker may present no more than 2 reports: an oral report and a written one (a poster).
- Program Committee has the right to decline or approve a report and to decide on the report presentation format. Report papers that have been declined are not returned to the authors.
- Report papers should be sent to the Organizing Committee prior to April 15, 2009. Report papers are not taken into consideration after stated period.



Международная конференция ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15 29 июня – 1 июля 2009, Пермь (Россия)

International Conference “InterCarto-InterGIS 15” 29 June – 1 July 2009 Perm (Russia)

Требования к докладам

- Общий объём – не более 12 стр.
- В названии текстового файла должно быть ФИО авторов.
- Шрифт Times New Roman; кегль 10.
- Межстрочный интервал 1; абзацный отступ 1 см.
- Поля верхнее, нижнее и правое 2 см; левое 2,5 см.
- Заголовок по центру заглавными буквами, шрифт Arial жирный кегль 11.
- Пустая строка.
- Инициалы и фамилии авторов на следующей строке курсивом Шрифт Times New Roman; кегль 10 с выравниванием по центру.
- Организация на следующей строке так же.
- Город, страна (можно адрес почтовый или/и электронный) на следующей строке так же.
- Пустая строка.
- Заголовок, авторы и проч. в том же порядке на английском языке.
- Пустая строка.
- Абзац, слово Abstract жирным шрифтом, точка, сразу после этого резюме на английском языке (1-2 абзаца).
- Пустая строка.
- Текст доклада.
- Красная строка (абзац) – 1,25 см., выравнивание по ширине.
- Подписи к иллюстрациям должны располагаться ниже изображения по центру курсивом Times New Roman; кегль 10, подписи к таблицам располагаются выше таблиц по центру тем же шрифтом. Подпись к рисункам не должна входить в сам рисунок в графическом формате.
- Рисунки отдельными файлами в формате jpg (желательно), tiff. Рисунки с текстом при пересылке сложить в общую папку (во избежание потерь). Иллюстрации можно выполнить в цвете.
- Библиографический список оформляется в алфавитном порядке. Ссылки на литературу в тексте делаются в квадратных скобках [фамилия, год].

В библиографическом списке указываются:

- для книг: фамилии и инициалы авторов, название книги, город, издательство, год издания, том, количество страниц;
- для статей из журналов и сборников: фамилии и инициалы авторов, название статьи. Затем через // указывается название журнала или сборника, серия, город, год, том, номер, выпуск, номера первой и последней страниц;
- для материалов конференций, школ, семинаров: фамилии и инициалы авторов, название материалов, название издания, время и место проведения конференции, город, издательство, год, номера первой и последней страниц.

Guidelines for paper layout and style

- Papers are limited to a maximum of 12 pages.
- The name of text file should contain the authors' names/author's name.
- Font is Times New Roman; size 10.
- Line spacing - set line spacing to single; indentation is 1 cm.
- Set page margins to 2 cm on all sides, except the left one - 2,5 cm.
- Title should be written in capital letters in the center, font Arial bold size 11.
- Space.
- Initials and names of the authors should be on the next line in the center written in italics font Times New Roman; size 10.
- Organization should be on the next line written in the same way.
- City, country (address or/and e-mail if you wish) – on the next line written in the same way.
- Space.
- Title, authors, etc. in English in the same way.
- Space.
- Indentation, write the word Abstract in bold, then dot, after that resume of the paper in English (1-2 paragraphs).
- Space.
- Text of the report.
- Indented line – 1,25 cm., center-align.
- Illustrations captions should be under the illustrations written in the center in italics font Times New Roman; size 10, Tables captions should be under the tables in the same way. Pictures captions must not be included into the pictures.
- Pictures should be placed in different files in .jpg (preferably), .tiff. In order not to lose anything it would be better to place the pictures with the text in one folder. Illustrations may be colorful.
- Bibliography should be in alphabetical order. Book references should be done in the following way - [name, year].

Bibliography should contain:

- *for books*: surnames and initials of the authors, title of the book, city, publishing house, year of publication, volume, number of pages;
- *for articles* from magazines and collections: surnames and initials of the authors, title of the article. Then use // to give the title of the magazine or collection, series, city, year, volume, number, issue, the numbers of the first and the last pages;
- *for conference, seminars, workshops materials*: surnames and initials of the authors, title of the material, title of the book, time and place of the conference, city, publishing house, year, the numbers of the first and the last pages.



Международная конференция ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15 29 июня – 1 июля 2009, Пермь (Россия)

International Conference “InterCarto-InterGIS 15”
29 June – 1 July 2009 Perm (Russia)

Экскурсии

Экскурсионная программа организована до начала и после окончания пермской части конференции. Также во второй день работы сессий предусмотрена обзорная экскурсия по г. Перми с посещением Пермской картинной галереи.

Отметьте в регистрационной форме экскурсии, в которых бы Вы хотели участвовать.

Чусовая. По реке из Азии в Европу

Вам представляется уникальная возможность побывать на самой знаменитой реке Урала.

Реке путешественников, ученых и первопроходцев. Реке перетекающей через горный хребет из Азии в Европу. Реке, по берегам которой, можно видеть поперечный разрез уральского хребта – своеобразную «летопись Земли» от неогена до девона и обратно. Огромные скалы, отвесно



поднимающиеся вверх, имеющая каждая свое название и историю, живописные гроты и пещеры, стоянки первобытного

человека и полуразрушенные деревни рабов советского режима. Легенды о железных караванах, проходивших тогда, когда Чусовая была единственным путем сообщения между горнозаводским Уралом и центром. Камни-бойцы, топившие барки и отнимавшие жизни. Множеством легенд, суеверий и тайн окутана эта река. Прикоснитесь к настоящей суровой уральской природе.

Средняя часть Чусовой, по которой будет пролегать наш маршрут самый интересный участок реки. Именно здесь Чусовая обретает свой истинный характер – характер реки, пробивающей себе дорогу в теснинах между скал. Русло реки очень извилисто и скорость течения неравномерна. Почти на каждом километре будут ждать удивительные места: то быстрый перекат, то тихая заводь, то два-три протока меж островов, то плес... и везде, на всем пути по берегам, как стражи, стоят скалы. Обнажения известняков, доломитов, сланцев разного цвета создают сложную палитру красок, которая формировалась в течение более 500 миллионов лет. Скалы на Чусовой называют «камнями», а наиболее опасные – «бойцами».

Sightseeing Programme

Sightseeing programme is organized before and after Perm Conference. What is more on the second day of the Conference the participants will be suggested to have a sightseeing tour of Perm with a visit to Perm picture gallery.

Please, in the application form point out the excursions you would like to take part in.

Chusovaya. A river trip from Asia to Europe

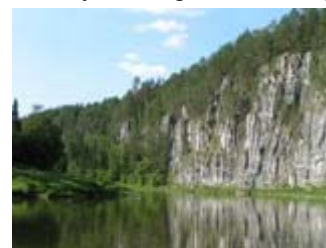
You will enjoy the unique opportunity of visiting the Urals' most famous river.



This is the river of travelers, scientists, and pathfinders. The river flowing across the mountain ridge from Asia to Europe. The river whose banks represent the Ural Mountains cross-section and can be read as the original chronicle of the Earth from Neogene to Devonian and back.

You will see huge cliffs go up sheer into the sky, each of them with its own name and story, picturesque grottos and caves, primeval man's sites and half-ruined villages of the Soviet regime slaves. You will hear the legends of iron caravans passing to and fro at the times when the Chusovaya river was the only transportation line between the metallurgical Urals and the center. You will learn about stone warriors sinking barges and taking human lives. The river is cloaked in countless fairy-tales, superstitions, and mysteries. You will have the chance to touch the severe wild nature of the Urals.

The middle part of the Chusovaya where our route will lie is the most interesting section of the river. It is not until here that the Chusovaya obtains its true character – that of a river streaming its way through the rocky gorges. The river-bed is very winding, and the speed of the current is uneven. With almost every kilometer you will discover striking places such as a stormy rift, a still back-water, two or three canals between the islands, or a stretch of river... And everywhere, all the way there will be cliffs standing along the banks as though on guard. The exposures of limestone, dolomite, and slate of different colors create a sophisticated palette that took more than 500 million years to have formed. The cliffs on the Chusovaya are called “stones”, and the most dangerous of them – “warriors”.





**Международная конференция ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15
29 июня – 1 июля 2009, Пермь (Россия)**

**International Conference “InterCarto-InterGIS 15”
29 June – 1 July 2009 Perm (Russia)**

Во многих «бойцах» чернеют отверстия пещер и гротов. Почти все пещеры Чусовой карстового происхождения - образовались в результате вымывания горных пород водой.

Чусовая находится в лесной зоне Горного Урала. Ее берега покрыты елово-пихтовой тайгой с примесью березы, местами осины, липы и сосны. Изредка встречаются небольшие сосновые боры. В лесах много ягод: черники, брусники, костяники и лесной малины. Леса богаты зверем и птицей. Здесь водятся лось, косуля, медведь, лиса, рысь и др. Изобилие боровой дичи – глухарей, тетеревов, рябчиков, а на пойменных болотах, водоплавающей – уток и гусей.

Археологи считают, что именно на берегах реки Чусовой обнаружены наиболее древние следы жизни человека на Урале.

Первое упоминание Чусовой в русских летописях относится к 1396 году. Тогда ее берега заселяли мансийские племена. Первое русское поселение на Чусовой - Нижнечусовские Городки - появилось в 1568 году. Именно отсюда и начался в сентябре 1581 года поход дружины Ермака в Сибирь.

Вверх по Чусовой дружина поднималась до реки Серебрянки, проникла в ее верховья, а

затем переправилась в бассейн реки Тагил. После разгрома Ермаком сибирского хана Кучума Чусовая стала активно заселяться русскими людьми.

Но особенно ожили берега Чусовой в XVIII веке, когда на Урале выросли крупные металлургические заводы. Чусовая стала главной транспортной магистралью, по которой с Урала в Европейскую Россию сплавляли на коломенках металл и другую продукцию.

Наше путешествие начнется от урочища Журавлик, к которому ведет проселочная дорога из города Лысьва.

Транспортным средством будут служить катамараны, очень удобный и любимый большинством сплавщиков вид транспорта. Вам будет предоставлено все необходимое групповое и личное снаряжение, страховка от несчастных случаев, услуги инструкторов, гидов и повара.

Об этом не прочтешь и не услышишь – это надо увидеть и почувствовать!

Ориентировочная стоимость экскурсии – 3 000 рублей. Окончательная стоимость экскурсии будет определена в зависимости от количества ее участников.

Many of the warriors are stained with the black holes of caves and grottos. Almost all the Chusovaya caves are of karst origin, and appeared as a result of rocks wash-out.

The Chusovaya flows through the forest zone of the Mountainous Ural. Its banks are covered with fur and silver fur taiga, with a touch of birch-trees, sometimes aspens, lindens and pines. Occasionally you

come across a small pine forest. The woods are rich in berries: bilberries, cowberries, stone berries, and wild raspberries. They also abound in animals and birds.

The elk, roe, bear, fox, lynx, and others are found here. There is plenty of game-bird: wood-grouses, black grouses, hazel grouses; and floodplain lakes are home to waterfowl such as ducks and geese.

Archeologists are of the opinion that it is on the Chusovaya banks that the most ancient remains of the human presence in the Urals are discovered.

The first mention of the Chusovaya in the Russian chronicles dates back to 1396. At that time its banks were inhabited by the Mansi tribes. The first Russian settlement on the Chusovaya – Nizhnechusoviye

Gorodki – appeared in 1568. It was from there that Ermak and his people's Siberian campaign of September 1581 started.

The army went up as far as the Serebryanka river, reached its head water, and got across to the basin of the Tagil river. After Ermak had defeated Siberian Chan Kuchum, a lot of Russian settlements came into being along the Chusovaya. But it was not until the XVIII century that the Chusovaya banks saw the boom of activities at the time when big metallurgic plants were built in the Urals. The Chusovaya became the main waterway along which metal and other products were transported from the Urals to the European part of Russia.

Our trip will start from the tract of Zhuravlik (Little Crane) that can be accessed by a country-track from the town of Lysva.

The means of transport used will be catamarans as they are comfortable, and most rafters love it. You will have at your disposal all the necessary individual and group equipment, insurance against accidents, instructors, guides, and cook-house services.

That's not enough to read and hear – you are welcome to experience it!

Approximate price is € 115 Final price of excursions depends on the number of the participants.





Кунгурская ледяная пещера

Одной из главных достопримечательностей Пермского края является Кунгурская ледяная пещера. Подземное царство сталагмитов и stalactites, застывшая музыка льда и камня, грандиозность и космическая тишина - все это оставляет незабываемые впечатления.

По определению ученых, возраст пещеры 10-12 тысяч лет. Тысячелетия растворяла вода гипсы и ангидриты Ледяной горы, создавая лабиринт с величественными залами, украшая невидимым резцом своды и стены. В результате многочисленных обвалов своды большинства гротов пещеры приобрели куполообразную форму.

Ежегодно Кунгурскую ледяную пещеру посещает до 80 тысяч человек. Экскурсоводы ведут посетителей по удивительным, не похожим один на другой гротам. Кунгурская ледяная



пещера одна из немногих во всем мире, которая специально оборудована для туристов – асфальтированные дорожки,

перила делают Ваше перемещение по пещере наиболее безопасным.

Почти на шесть тысяч метров тянутся под землей причудливо разветвленные ходы. Протяжённость главного «Центрального» маршрута - 1300 м, среднее время прохождения - 1 час 20 минут. За это время Вы увидите 20 гротов, пройдёте через три времени года: зиму, весну, осень и снова зиму в последнем гроте «Вышка». Успеете полюбоваться снежными кристаллами «Бриллиантового» грота, ледяными сталагмитами и stalactites гротов «Полярный», «Крестовый», «Вышка». А также незамерзающими озерами гротов «Дружбы народов» и «Длинный». Причудливой «работой» воды, когда среди каменного хаоса Вы легко сможете узнать в гроте «Руины Помпеи» каменную черепаху, крокодила, и других животных. Услышите рассказ о том, как образовалась Ледяная пещера, кто её изучал, осваивал, а также интересные легенды связанные с пещерой: о Ермаке, о «Дамских слёзках» и другие.

Kungur Ice Cave

One of the main sights of Perm Krai is Kungur Ice Cave. The subterranean realm of stalactites and stalagmites, frozen music of ice and stone, grandeur and silence of space –everything works together to produce an unforgettable impression.

Scientists have defined the age of the cave as 10-12 thousand years. During thousands of years water has been dissolving



gypsums and anhydrites of the Ice Mountain, creating a labyrinth with its splendid halls, vaults and walls carved with an invisible chisel. Due to numerous landslides the vaults of most chambers became dome-shaped.

Every year up to 80 thousand people visit the cave. The guides show visitors round spectacular chambers, all totally different from one another. Kungur Ice Cave belongs to the few caves in the whole world that have special facilities for tourism as asphalted walks and hand-rails make your travel inside the cave safer.

Peculiar branchy underground passages stretch out for 6 000 m. The length of the main “Central route” is 1 300 m; it takes on average 1 hour 20 minutes to

walk this distance. During this time you will see 20 chambers, and pass through three seasons: winter, spring, autumn, and again winter in



the last Tower Grotto. You will have time to enjoy the snow crystals of the Brilliant Grotto, and ice stalactites and stalagmites of the Polar, Cross, and Tower Grottos. Also you will feast your eyes on never freezing lakes of the grottos International Friendship and Long. You are sure to admire the original “art” of water that allows you to spot in the stone chaos of the Ruins of Pompeii grotto a stone tortoise, crocodile and other animals. You will hear the story of the Ice Cave formation, and of people who settled and studied it, and many interesting legends connected with the cave: about Ermak, “Lady’s tears”, and others.



Международная конференция ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15 29 июня – 1 июля 2009, Пермь (Россия)

International Conference "InterCarto-InterGIS 15"
29 June – 1 July 2009 Perm (Russia)

г. Кунгур

The Town of Kungur

Настоящим музеем под открытым небом можно считать купеческий город Кунгур, где прекрасно сохранилась атмосфера русской провинции конца XIX – начала XX в. Город был основан в 1648 году, но в 28 км от современного месторасположения. Лишь после восстания башкир, в 1663 году Кунгур перемещается в междуречье Сылвы и Ирени.

Удобно расположенный на пересечении торговых путей, Кунгур становится крупным купеческим центром, а с 1737 года – центром Земли Пермской. В Кунгуре множество купеческих особняков, старинных храмов (Никольский, Преображенский, Тихвинский, Успенский, Всесвятский).

Это настоящая чайная, купеческая столица, ведь расцвет города был связан именно с активной торговлей, в том числе чаем и сахаром. В августе 2007 г. здесь был открыт музей истории купечества.

Около Тихвинского храма находится смотровая площадка, с которой открывается панорама города.

Кунгур славится и своими ремеслами – камнерезным, гончарным.

The merchants' town Kungur can truly be considered an open air museum, as it keeps alive the atmosphere of the Russian province at the turn of XIX – XX centuries. The town was founded in 1648, but it stood 28 km away from its present location. It was not until the Bashkir rebel in 1663 that Kungur moved to take the place between two rivers, the Sylva and the Iren.



Comfortably located at the crossing of trade communications, Kungur became a large merchant center, and since 1737 the center of Perm land. There are plenty of merchants' houses and old churches in Kungur (St. Nicolas', Preobrazhenskaya, Tichvinskaya, Uspenskaya, All Saints').

This is a real tea merchant capital as the town's prosperity was first of all connected with its lively trade in many goods including tea and sugar. In August 2007 the Museum of Merchant Class History was open to public.

Near Tichvinskaya church there is a viewing site from which the town's panorama opens.

Kungur is known for its handicrafts - stone dressing and pottery.

Уральский Афон

Белогорский Свято-Николаевский православно-миссионерский мужской общежительный монастырь



расположен на вершине живописной горы в 85 км от города Кунгура и 100 км от города Перми. Сиянием своих золотых куполов он издали указывает дорогу путникам.

Красоту и величие Белой горы сравнивали с пейзажами Святого Афона, а устав жизни белогорских монахов изначально отличался строгостью и был устроен по афонскому образцу, поэтому за монастырем закрепилось почетное название "Уральский Афон".

Монастырь привлекает своей мощью, красотой, величием, необычной историей возвышения, разрушения и возрождения. За недолгую историю существования монастырь пережил многое и сейчас активно возрождается, напоминая о сильных традициях благотворительности, которые существовали в Пермской губернии и в России на рубеже XIX–XX вв.

Athos of the Urals

Belogorskiy (The White Mountain) orthodox missionary monastery of Saint Nicholas lies on top of the picturesque mountain 85 km away from the city of Kungur and 100 km away from the city of Perm. The shining of its golden domes shows pilgrims the way from the distance. The beauty and magnificence of the White Mountain is often compared to the Holy Athos landscapes, and the regulations of monastic life in Belogorye have always been strict as they were taken from the Athos model, therefore the monastery proudly bears the name of the Ural Athos.

The might, beauty, and grandeur of the monastery, as well as the unusual tale of its rise, fall and renaissance, contribute to its attractions.

During its not so long history the monastery had a lot to survive and now is being actively renovated, keeping alive the old charitable traditions that existed in Perm province and in Russia at the turn of XIX-XX centuries.



**Международная конференция ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15
29 июня – 1 июля 2009, Пермь (Россия)**

**International Conference “InterCarto-InterGIS 15”
29 June – 1 July 2009 Perm (Russia)**

Основанный на рубеже XIX-XX веков, Белогорский монастырь вскоре стал одним из самых крупных монастырей России. Белогорское монастырское хозяйство было, действительно, огромным – пашни, луга, пруды, мельницы, пасеки, более 14 ремесленных мастерских. Действовали собственные фотолаборатория и типография.

Были открыты детский приют, церковноприходская школа и богадельня для престарелых. Пик посещаемости монастыря приходится на лето–осень, хотя поток паломников не иссякает к нему круглый год.

С Белой горы открывается удивительный вид на уральские леса, холмы. Традиционно много туристов приезжает в православные праздники – на Рождество, в Прощеное и Вербное воскресенье, на Пасху, Троицу и во время других праздников. Многие увозят с собой святую воду из Никольского родника у подножия горы. Каждый год в конце июля – начале августа Паломническая служба монастыря, Пермская епархия организуют крестный ход от Перми до Белой горы, в котором принимают участие несколько сотен паломников. Многие отмечают особую атмосферу, которая царит на вершине горы. Неслучайно, сто лет назад ежегодно сюда устремлялось до 70 тысяч паломников и это при отсутствии хороших дорог.

Ориентировочная стоимость экскурсии – 800 рублей. Окончательная стоимость экскурсии будет определена в зависимости от количества ее участников.

Founded at the end of XIX – beginning of XX century, Belogorskiy monastery shortly became one of the biggest monasteries in Russia. Indeed, Belogorskiy monastery's estate was vast and housed farmed lands, meadows, ponds, mills, apiaries, and more than 14 craftsman's shops. There were an own photo laboratory and printing-house. An orphan-asylum, parish school, and almshouse for the elderly were open. The pilgrimage to the monastery reaches its height in summer and autumn, although people keep coming there throughout the year.

From the top of the White Mountain there is a splendid panoramic view of the Ural woods and hills. It has become a tradition for guests to come on orthodox holidays – Christmas, Forgiveness Sunday, Palm Sunday, Easter, Whitsunday and at other times when Christian holidays are observed. Many of the guests take home holy water from the Nicolas' spring at the foot of the mountain. Every year at the end of July – beginning of August the Pilgrim Service of the monastery and the Perm eparchy arrange a religious procession from Perm to the White Mountain, in which many hundreds of pilgrims take part. Many people mention the special atmosphere that reigns on top of the mountain. It must be for some good reason that one hundred years ago thousands of pilgrims rushed there even though good roads were rare.

Approximate price is € 30

Final price of excursions depends on the number of the participants.



**Международная конференция ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15
29 июня – 1 июля 2009, Пермь (Россия)**

**International Conference “InterCarto-InterGIS 15”
29 June – 1 July 2009 Perm (Russia)**

Организационный взнос

Полный организационный взнос для участников конференции составляет 2000 рублей. В сумму полного организационного взноса входит стоимость полного комплекта типографских изданий по тематике конференции: 1 экземпляра сборника материалов конференции и затраты по макетированию изданий трудов конференции.

При получении двух полных комплектов типографских изданий материалов конференции сумма организационного взноса составляет 4 000 рублей.

В сумму организационного взноса **не входит** оплата проживания в гостинице, оплата экскурсий и оплата питания участников конференции. Во время работы конференции предполагается организация комплексного питания участников на базе Пермского государственного университета. Ориентировочная средняя стоимость трехразового питания (завтрак, обед, ужин) одного человека в день – 500 рублей. Ориентировочная средняя стоимость обеда – 250 рублей.

Необходимые реквизиты для безналичного перечисления организационных взносов от юридических и физических лиц:

**Благотворительный фонд попечительства
Пермского государственного университета
«УНИФОНД»**
614990, г. Пермь, ул. Букирева, 15
ИНН 5903017653
КПП 590301001
Р/с 40703810649490150493 в Дзержинском
отделении № 6984 Западно-Уральского банка
Сбербанка РФ г. Перми
БИК 045773603
корр. счет 30101810900000000603

В бланке платежного поручения **необходимо** указать **Организационный взнос,**
международная конференция «ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15».

Conference Fee

Conference fee for the participants is € 200. This fee includes a set of published works on the Conference themes: 1 book of Conference works, expenditures on prototyping of Conference works publishing.

If you wish to have two sets of published works of the Conference, the fee will be € 400.

Conference fee **does not** cover accommodation expenses, excursion price and meals of the participants. The provisions are made to organize meals for the participants at Perm State University. Approximate price for three meals a day (breakfast, lunch and dinner) per person comprises € 15 a day. Approximate price for lunch only is € 6.

Payment details for both legal entities and natural persons are given below:

The Regional Social PSU Trust Fund “UNIFUND”
15 Bukireva str., Perm, Russia 614990
USD № 40703840649490050660
EUR № 40703978249490050660
Sberbank
Zapadno-Uralsky head office
Perm Russia
INN 7707083893
KPP 775001001
BIK 045773603
OGRN 1027700132195
OKPO 02809929
SWIFT-code: SABRRUMMPCI
K/s 30101810900000000603

In payment order it is **highly recommended** to specify the purpose – **Conference fee, international conference “InterCarto-InterGIS – 15”.**



**Международная конференция ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15
29 июня – 1 июля 2009, Пермь (Россия)**

**International Conference “InterCarto-InterGIS 15”
29 June – 1 July 2009 Perm (Russia)**

Основные даты

- до 1 апреля 2009 г. иностранным гражданам, желающим получить визу Российской Федерации, необходимо предоставить личные данные для оформления приглашения
- до 15 апреля 2009 г. необходимо отправить заполненную Регистрационную форму и материалы докладов в адрес организационного комитета конференции
- 25 июня (четверг) 2009 г. – Прибытие участников экскурсионной программы
- 26 июня (пятница) - 28 (воскресенье) 2009 г. - Экскурсионная программа (сплав по р. Чусовая)
- 28 июня (воскресенье) 2009 г.- Прибытие участников конференции
- 29 июня (понедельник) 2009 г.- Открытие конференции. Пленарное заседание.
- 30 июня (вторник) 2009 г. - Секционные заседания. Обзорная экскурсия по г. Перми с посещением Пермской картинной галереи.
- 1 июля (среда) 2009 г.- Секционные заседания. Работа семинаров. Заключительное пленарное заседание.
- 2 июля (четверг) 2009 г.– Отъезд участников конференции, не принимающих участие в экскурсионной программе (г. Кунгур).
- 2 июля (четверг) 2009 г.- Экскурсионная программа (г. Кунгур).
- 3 июля (пятница) 2009 г.– Отъезд участников конференции.

Адрес для корреспонденции

Организационный комитет
Международной конференции «ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15

РОССИЯ, 614990, Пермь
ул. Букирева, 15
Пермский государственный университет
тел: (342) 239-68-52, 239-61-61
факс: (342) 239-68-52
e-mail: sov@psu.ru, gis@psu.ru
web-сервер: <http://www.gis.psu.ru>

Main events

- Prior to April 1, 2009 foreign participants should give the personal details for the Invitation Letters. In this case it would be easier to get a visa to Russian Federation.
- Prior to 15 April, 2009 filled application form and report papers should be sent to the Organizing Committee.
- June 25 (Thursday), 2009 – Arrival of the sightseeing programme participants
- June 26 (Friday) - 28 (Sunday), 2009 - Sightseeing programme (rafting trip down the Chusovaya-river)
- June 28 (Sunday), 2009 – Arrival of the Conference participants
- June 29 (Monday), 2009 – Official ceremony of opening the Conference. Plenary session.
- June 30 (Tuesday), 2009 – Parallel panel sessions. A sightseeing tour of Perm with a visit to Perm picture gallery.
- July 1 (Wednesday), 2009 – Parallel panel sessions. Work of seminars. Final plenary session.
- July 2 (Thursday), 2009 – departure of the Conference participants who do not take part in the sightseeing programme (the town of Kungur).
- July 2 (Thursday), 2009 – Sightseeing programme (the town of Kungur).
- July 3 (Friday), 2009 – Departure of the Conference participants.

Address for correspondence

Organizing Committee
International Conference «InterCarto-InterGIS – 15

Perm State University
15 Bukireva str., Perm, Russia 614990
tel: +7 – 342 - 239-68-52, +7 – 342 - 239-61-61
fax: +7 – 342 - 239-68-52
e-mail: sov@psu.ru, gis@psu.ru
web-server: <http://www.gis.psu.ru>



**Международная конференция ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15
29 июня – 1 июля 2009, Пермь (Россия)**

**International Conference “InterCarto-InterGIS 15”
29 June – 1 July 2009 Perm (Russia)**

**ИнтерКарто - ИнтерГИС 15. По краям Европы.
РЕГИСТРАЦИОННАЯ ФОРМА
29 июня - 1 июля 2009 г.
Пермь (Россия)**

*Фамилия:	
*Имя:	
Отчество:	
Пол	М / Ж (нужное подчеркнуть)
Национальность:	
Паспортные данные: серия, номер	
кем выдан, когда выдан	
Страна:	
*Организация:	
*Должность:	
*Адрес:	
*Телефон (с кодом страны, города):	
Факс:	
*E-mail:	
Интернет адрес (URL)	
Название доклада	
	Устный доклад / Публикация (нужное подчеркнуть)
Авторы:	
Докладчики:	
Гостиницы	Вы можете выбрать и забронировать гостиницу самостоятельно или указать желаемый диапазон цен и формат проживания, чтобы мы могли подобрать и забронировать гостиницу для Вас.
Время проживания в гостинице: дата заезда	
дата отъезда	
Уточняющая информация	
Экскурсии	Участие в сплаве по р. Чусовая (26-28 июня 2009г., ориентировочная стоимость 3 тыс. рублей) подробности на сайте http://gis.psu.ru Да / нет (нужное подчеркнуть)
	Участие в обзорной экскурсии по г. Перми с посещением Пермской художественной галереи (29 июня 2009 г., бесплатно) подробности на сайте http://gis.psu.ru Да / нет (нужное подчеркнуть)
	Посещение г. Кунгура, Кунгурской ледяной пещеры и Белогорского монастыря (2 июля 2009 г., ориентировочная стоимость 800 рублей) подробности на сайте http://gis.psu.ru Да / нет (нужное подчеркнуть)

Поля, помеченные * обязательны для заполнения.

Подробная информация на сайте <http://gis.psu.ru>

Информацию об участии в Бельгийской части конференции вы можете узнать на сайте <http://www.intercartogis.org/>



**Международная конференция ИнтерКарто-ИнтерГИС – 15
29 июня – 1 июля 2009, Пермь (Россия)**

**International Conference “InterKarto-InterGIS 15”
29 June – 1 July 2009 Perm (Russia)**

“InterKarto-InterGIS – 15. Through the Lands of Europe”

REGISTRATION FORM

29 June – 1 July 2009

Perm (Russia)

*Surname	
*Name	
Patronymic name	
	Male / Female
Nationality	
Passport details	
Issued by on	
Country	
*Company name	
*Post	
*Address	
*Telephone number	
Fax number	
e-mail	
Internet address (URL)	
Report title	
	Oral presentation / Published work
Authors	
Speakers	
Hotels	You can book a hotel independently or we can do it for you if you specify the price and the terms of living in a hotel.
The dates of your stay in the hotel: Check-in date	
Check-out date	
Details	
Excursions	Rafting down Tchusovaya River (26-28 June 2009, approximate price is € 115). See more information on the website http://gis.psu.ru/eng/ Yes / No
	Tour around the city of Perm including a visit to Perm Art Gallery (29 June 2009, free of charge). See more information on the website http://gis.psu.ru/eng/ Yes / No
	Excursions to the town of Kungur, Kungur Ice Caves and Belogorsky Monastery (2 July 2009, approximate price is € 30). See more information on the website http://gis.psu.ru/eng/ Yes / No

Blank fields marked with an asterisk * are mandatory.

See more information on the website <http://gis.psu.ru/eng>

Information about the Conference held in Belgium is placed on the website <http://www.intercartogis.org/>